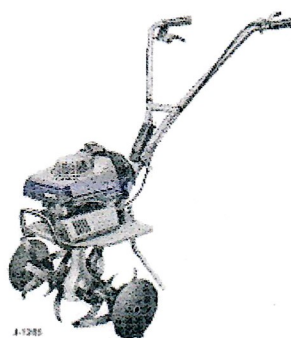


**MANUAL UTILIZARE**  
**MOTOSAPA**  
**KUBOTA T150-D**



**INAINTE DE UTILIZARE CITITI CU ATENTIE ACEST MANUAL**

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Nu permiteți nimănui să folosească motosapa fără al instrui în prealabil.
- Purtați încălțăminte de protecție. Este interzisă folosirea motosapei desculț sau purtând sandale datorita riscului crescut de producere a unor răni grave.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Hainele largi pot fi prinse de părțile aflate în mișcare și astfel crește probabilitatea producerii unor accidente grave.
- Fiți atenți. Folosirea motosapei când sunteți obosit, când sunteți sub influența alcoolului sau a drogurilor poate avea ca efect rănirea gravă a utilizatorului.
  - Toate persoanele și animalele trebuie să fie îndepărtate de zona de lucru.
  - Asigurați-vă dacă cuiul opritor este montat și reglat corespunzător.
  - Țineți copiii sub supraveghere, în casă, tot timpul cât în apropierea acestora este pornită motosapa. Copiii se mișcă foarte repede și sunt atrași în special de motosapa și de mișcarea acesteia.
    - Copiii nu vor rămâne niciodată în locul în care i-ați văzut ultima oară. Fiți atenți și opriți imediat motosapa atunci când copiii intră în zona de acțiune a acestuia.
    - Este interzisă folosirea produsului de către copii, chiar dacă sunt supravegheați de către un adult.
    - Obiectele atinse de cuțitele rotative pot fi aruncate cu putere și pot cauza răni grave.
    - Înainte de a începe lucrul, curățați zona de lemne, pietre mari, cabluri, bucăți de sticlă, etc.
- Folosiți produsul numai în timpul zilei.
- Bucățile aruncate din cuțitele lovite sau deteriorate pot cauza răni grave. Verificați întotdeauna aceste piese înainte de a începe lucrul cu motosapa.

### Pregătirea

- Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii acesteia pot exploda.
- Fiți foarte atenți când manipulați benzină. Țineți combustibilul departe de copii.
- Alimentați numai într-o încăpă foarte bine aerisită și cu motorul oprit.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a alimenta. Vaporii de benzină sau scurgerile accidentale pot iniția un incendiu.
- Motorul și eșapamentul se încălzesc foarte tare în timpul funcționării și rămân calde un timp după oprirea produsului. Contactul cu părțile încinse ale motorului poate cauza arsuri grave sau poate aprinde anumite materiale.
- Evitați să atingeți motorul și eșapamentul cât timp sunt calde.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua operațiuni de întreținere sau când doriți să depozitați produsul într-un spațiu închis.

### Intoxicarea accidentală cu Monoxid de Carbon

Gazele de eșapament conțin pericolosul monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor. Inhalarea acestui gaz duce la pierderea cunoștinței și în ultimă instanță, moartea.

- Dacă porniți motorul într-un spațiu care este parțial sau complet închis, în aerul pe care îl respirați se va acumula o cantitate periculoasă de gaze de eșapament. Pentru a preveni astfel de acumulări, trebuie să asigurați o bună ventilație a zonei respective.

### 2) Utilizarea motosapei în pantă

- Când folosiți produsul pe o pantă, aveți grijă ca rezervorul de benzină să fie doar jumătate plin, pentru a preveni scurgerile accidentale.
- Este mai indicat să folosiți produsul de-a lungul pantei decât în sus și în jos.
- Fiți foarte atenți când schimbați direcția motosapei pe o pantă.
- Nu folosiți motosapa pe o pantă cu o înclinare mai mare de 10°
- Unghiul maxim de înclinare în siguranță a motosapei este cel descris în specificațiile tehnice și este determinat de tipul de accesoriu folosit. Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jur, verificați dacă produsul se află într-o bună stare de funcționare. Fiți foarte atenți când folosiți motosapa în sus și în jos pe un deal.

### SIMBOLURI

- **Urmatoarele simboluri sunt înscrise pe produs. Aceste trebuie citite și înțelese înainte de a utiliza produsul. Aceste simboluri descriu:**

#### AVERTISMENT

Pentru a vă asigura de utilizarea în siguranță a produsului. Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jurul dumneavoastră. Va rugăm să fiți atent la aceste precauțiuni.



Tineti mainile si picioarele departe de partile rotativeale produsului, pe durata functionarii acestuia.



Tineti spectatorii la distanta cand utilizati produsul.



Nu parasiti produsul daca nu este intr-o pozitie stabila.



Cititi instructiunile de siguranta inainte de a utiliza produsul.



Asigurati-va ca cutitele sunt fixate pe pozitia corecta si sunt stranse ferm, inainte de a utiliza produsul.



Nu atingeti, acesta parte este fierbint

Responsabilitatea utilizatorului.

Mentineti produsul in conditii optime de functionare. Folosirea unui produs in conditii impropii de functionare are ca rezultat ranirea grava a utilizatorului. Asigurat-va ca etichetele de avertizare sunt lizibile si se afla in pozitiile indicate. Acestea au fost instalate pentru protectia dumneavoastra. Asigurat-va ca dispozitivele de protectie (protectia curelelor, carcasa ventilatorului) sunt montate corect.

Invatati cum sa opriti rapid motorul in caz de urgenta. Trebuie sa intelegeti toate comenzile produsului.

Strangeti mainile ferm pe manere, acestea tind sa alunece in timpul actionarii ambreiajului.

## LOCATIA ETICHETELOR DE SIGURANTA DOMENIUL DE UTILIZARE



Motosapa a fost proiectata pentru lucrul pe terenurile nisipoase, pentru terenurile care nu au fost cultivate o perioada mai indelungata, pentru terenurile aride, pantecu o inclinare sub 10%, pentru terenurile irigate sau terenurile la care pânza freatică se afla sub 250mm.

Înainte de a începe lucrul pe un teren necultivat, trebuie să înlăturați mai întâi buruienile în exces și apoi puteți folosi motosapa în deplină siguranță.

## IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

Fig 1

- 
1. Eticheta cu seria produsului
  2. Rezervor benzina
  3. Buson ulei
  4. Aripa
  5. Roti
  6. Cui opritor
  7. Cuplaj cui opritor
  8. Ghidon
  9. Maner acceleratie
  10. Reglaj inaltime ghidon
  11. Bara protectie
  12. Buton ON/OFF
  13. Maner ambreiaj
  14. Schimbator viteze
  15. Carcasa protectie curele
  16. Freza rotativa

## UNELTE

Un set de instructiuni.

Un set de suruburi, piulite, bolturi, kitul de asamblare si chei pentru asamblare.

## VERIFICAREA INAINTEA UTILIZARII

### Uleiul din motor

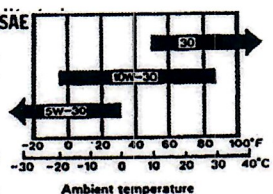
**Atentie:** Folosirea motorului cu nivelul uleiului mai jos de limita admisa poate duce la distrugerea imediata a acestuia.

Verificati nivelul uleiului si in cazul in care acesta nu corespunde limitelor, umpleti cu ulei pana in gatul de umplere al bii de ulei.

Folositi ulei pentru motoare in 4 timpi, uleiuri de buna calitate SAE

**Atentie:** Folosirea uleiurilor de proasta calitate sau a uleiului motorului. Uleiul SAE 10w-30 este recomandat, in

general, pentru folosirea utilajului la temperaturi diferite. In zona climatica mai jos, pot fi folositi atunci cand temperatura medie este



a deteriorarea

de asa cum se arata in figura de

### Uleiul la Transmisie

Puneti utilajul pe o suprafata cu nivel orizontal si inlaturati busonul de alimentare.

Uleiul nu ar trebui sa fie pana in partea inferioara a gatului de umplere. In transmisie trebuie sa puneti un litru de ulei de transmisie SAE 80.

**ATENITIE:** Folosirea motorului si a transmisiei cu un nivel al uleiului scazut duce la deteriorarea grava a componentelor interne ale acestora.

### Combustibilul

Desurubati busonul rezervorului si umpleti-l cu benzina pana la linia rosie din filtrul superior. Dupa umplere strangeti ferm busonul rezervorului si verificati daca sunt scurgeri de benzina.

Folositi benzina fara plumb!!!

Nu folositi benzina amestecata cu ulei sau benzina de proasta calitate! Evitati praful sau apa sa intre in rezervorul de benzina.

**Atentie! Nu umpleti cu benzina mai mult de nivelul rosu!!!**

## AVERTISMENT

·Benzina este extrem de inflamabila si poate exploda in anumite circumstante.

·Alimentati numai in zone bine ventilate si intotdeauna cu motorul oprit. Nu fumati si nu permiteti nici unei surse de incendiu (scantei, flacari deschise) in zona unde realizati alimentarea sau in zona unde depozitati benzina.

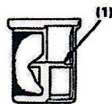
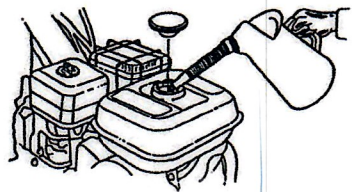
·Nu depasiti linia rosie aflata in filtrul superior (nu trebuie sa fie benzina in interiorul acestuia). Dupa alimentare strangeti ferm busonul rezervorului.

·Asigurati-va ca nu sunt scurgeri de benzina in timpul procesului de alimentare. Benzina scursa se poate aprinde. Daca exista scurgeri, stergeti benzina inainte de a porni motorul.

·Evitati contactul repetat dintre benzina si piele, precum si inhalarea vaporilor de benzina.

CAPACITATEA REZERVORULUI: 1L

(1) LINIA ROSIE



### Filtru de aer

Verificati filtrul de praf sau daca unul din elemente este distrus din cauza prafului. Un filtru de aer murdar va restrictiona cantitatea de aer admisa in carburator pentru realizarea amestecului. Intretinerea in mod regulat al acestuia va preveni functionarea defectuoasa a carburatorului prelungind durata de functionare a motorului. Intretinerea motorului se efectueaza la perioade mai scurte de timp daca acesta functioneaza in conditii de praf excesiv.

## **! AVERTISMENT**

Nu utilizati niciodata benzina sau diferiti solventi pentru a curate filtrul de aer. Exista posibilitatea initierii unei explozii sau a unui incendiu.

**ATENTIE:** Niciodata nu folositi motorul fara filtru de aer. Motorul se deterioreaza rapid.

· Desfaceti piulita future si scoateti capacul filtrului de aer. Scoateti elementul filtrant. Verificati cele doua parti ale filtrului si inlocuiti la nevoie partea deteriorata.

· Elementul filtrant din burete: se curate cu apa calda si sapun, se stoarce bine si se lasa sa se usuce inainte de a-l monta si de a utiliza produsul. Dupa ce s-a uscat, se adauga 2-3 picaturi de ulei si se stoarce bine.

· elementul filtrant din hartie: loviti usor de catva ori elemental pentru a indeparta excesul de praf sau suflati-l cu un compressor din interior catre exterior. Niciodata nu utilizati o perie pentru a curate filtrul deoarece aceasta introduce praful in fibrele materialului.

## **PREGATIREA PENTRU UTILIZARE**

### **Reglarea inaltimii ghidonului**

**ATENTIE:** Inainte de a regla inaltimea ghidonului, puneti motosapa pe o suprafatasolida pentru a preveni caderea accidental a acestuia.

Pentru a regla inaltimea ghidonului, desfaceti piulita de reglaj, alegeți gaura corespunzatoare inaltimii dorite si montati la loc piuli de reglaj.

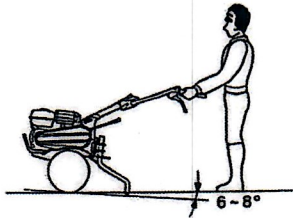
### **Reglarea adancimii de lucru**

Montati cuiul opritor in cuplajul din spatele transmisiei si asigurati-l cu boltul siguranta livrate. Reglajul adancimii de lucru se face astfel:

Scoateti boltul si siguranta, coborati sau ridicati cuiul opritor in functie de adancimea de lucru dorita, dupa care montati boltul si siguranta.

### **Unghiul normal de utilizare**

Apasati usor de ghidon pana ce parte frontala a produsului este mai ridicata cu 6-8°.



Pentru un randament maxim, incercati sa mentineti acest unghi pe durata folosirii produsului in teren.

## **PORNIREA MOTORULUI**

**ATENTIE:** Asigurati-va ca ambreiajul nu este actionat iar schimbatorul de viteze este in pozitia neutra pentru a preveni deplasarea necontrolata a produsului in timpul pornirii motorului. Ambreiajul este actionat cand este apasat manerul ambreiajului si este degajat cand este eliberat manerul ambreiajului.

Puneti robinetul de benzina pe ON, verificati daca este strans.

Inchideti clapeta soc.

**NOTA:** Nu folositi socul atunci cand motorul este cald sau cand temperatura exterioara este ridicata.

Puneti contactul in pozitia ON.

Mutati usor manerul acceleratie in partea stanga.

Trageti usor de manerul demarorului pana ce simtiti o anumita rezistenta dupa care trageti cu fermitate.

**ATENTIE:** Nu dati drumul brusc la maner. Puneti-l usor la loc pentru a preveni deteriorarea demarorului.

Cand motorul se incalzeste, treptat deschideti clapeta soc.

## **UTILIZAREA MOTOSAPEI**

### **Folosirea ambreiajului.**

Ambreiajul realizeaza sau nu transmiterea miscarii de la motor la transmisie. Cand manerul este apasat, ambreiajul este actionat realizandu-se transmiterea miscarii de la motor la transmisie. Cand manerul este eliberat, nu se mai realizeaza transmiterea miscarii de la motor la transmisie. Rotile (frezele) nu se mai rotesc.

**ATENTIE:** Reduceti turatia motorului inainte de a actiona ambreiajul.

### Folosirea ghidonului in timpul lucrului

Reglati inaltimea ghidonului la o pozitie confortabila (putin mai sus de pozitia normala de lucru). Cand produsul tinde sa se deplaseze prea repede, apasati de ghidon, cand produsul nu se deplaseaza, ridicati putin de ghidon si miscati-l stanga-dreapta.

Intoarcerea: Cea mai buna metoda de a intoarce motosapa in timpul procesului de frezare, este de a cobora manerul corespunzator directiei de intoarcere, schimband astfel centrul de greutate catre directia de intoarcere dorita. Astfel intoarcerea produsului se realizeaza relativ usor.

## OPRIREA MOTORULUI

### In caz de urgenta

Puneti contactul in pozitia OFF.

### In timpul utilizarii normale

- Eliberati manerul ambreiaj si puneti schimbatorul deviteze in pozitia neutru.
- Mutati manerul accleratie total la dreapta
- Puneti contactul in pozitia OFF.
- Puneti robinetul de benzina in pozitia OFF
- 

## TRANSPORTUL SI DEPOZITAREA

**AVERTISMENT** Cand transportati produsul asigurati-va ca a-ti inchis

robinetul de benzina si pastrati o pozitie ferma a produsului pentru a preveni scurgerea benzinei din rezervor. Vaporii sau scurgerile de benzinase pot aprinde.

Inainte de a depozita produsul pe o perioada indelungata:

1. Asigurati-va ca in zona de depozitare nu exista praf sau umiditate in exces.
2. Scoateti combustibilul.

**AVERTISMENT** Benzina este extreme de inflamabila si poate exploda in anumite conditii. Nu fumati si nu permiteti nici unei posibile surse de incendiu sa fie in zona unde depozitati benzina.

- Cu robinetul de benzina in pozitia OFF, scoateti paharul decantor sigoliti-l.
- Puneti robinetul de nezina in pozitia ON si goliti continutul rezervorului intr-un recipient adecvat.
- Montati la loc paharul decantor si strangeti-l ferm.
- Goliti carburatorul intr-un recipient prin desfacerea surubului de golire.

3. Trageți de manerul demarorului pana intampinati o anumita rezistenta. Continuati sa trageți pana cand acesta rezistenta dispare. In acest punct ambele supape sunt inchise acest lucru protejand piesele interne ale motorului de coroziune.

4. Schimbati uleiul din motor.
5. Acoperiti motorul cu o folie de plastic.

Nu puneti motosapa cu ghidonul pe sol. Acest fapt duce la patrunderea uleiului in camera de ardere si blocarea motorului.



## SPECIFICATII TEHNICE

		KUBOTA T150-D
MOTO-SAPA	Dimensiuni (LxlxH)	1030 x 585 x 980 mm
	Greutate	27 kg
	Transmisia	Planetara directa
	Latimea de lucru(mm)	520 mm
	Motor	GS90V-T
	Capacitate	84 cc